83
1

Castillo Grau & Asociados
ABOGADOS

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
No. 08-094247- -00003-0000
Fecha: 2008-12-31 10:46:51 Dep. 2020 NUECREACIONI
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 29

Señores
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMER
Bogotá, D.C.

Re.: Código 011-378-444
Expediente No. 08-94.247
Fase nacional de Solicitud
de Patente PCT
PROTEKTORWERK FLORENZ
MAISCH GmbH & CO. KG

En relación con el expediente de la referencia y dando cumplimiento a la última providencia recaída sobre este asunto por medio del presente escrito me permito manifestarles lo siguiente:

1. Adjunto una copia auténtica del poder conferido por la sociedad solicitante, debidamente legalizado y oficialmente traducido.
2. Acompaño el documento que acredita la cesión de los inventores a la sociedad solicitante, debidamente legalizado y oficialmente traducido.
3. Igualmente acompaño la traducción de los anexos del examen preliminar internacional que corresponde a un nuevo capítulo reivindicatorio presentado en el trámite internacional, que de paso se solicita sea tenido en cuenta como nuevo capítulo reivindicatorio dentro de esta solicitud nacional colombiana.

4. Adjunto el comprobante de pago por concepto de modificación de la solicitud, recibo No. 701, 864

Renuncio al término faltante de traslado, y les solicito ordenar la publicación del extracto.

De Ustedes Atentamente,

Luis Felipe Castillo Gibsone.
LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE
T.P. No. 68.995 del C.S.J.

85

3

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 08 - 101,864
FECHA : DICIEMBRE 30 DE 2008

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

No. 08-094247- -00003-0000

Fecha: 2008-12-31 10:46:51 Dep. 2020 NUECREACIONI
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 29

***** C O N S I G N A C I O N *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PGO	Vr. PAGO
CASTILLO GRAU Y ASOCIADOS	CONSIGNACION	BANCO DE BOGOTA	062754387	121056342	30/12/2008	2,416,000.00

***** C O N C E P T O *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-03 CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICA	12 MARCAS Y LEMAS COMERCIALES	103,000.00
		TOTAL : $	103,000.00

SON: CIENTO TRES MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No._____

Castillo Grau & Associates

LAW OFFICES
P.O. BOX 251473
BOGOTA, COLOMBIA

FOR PATENTS AND TRADE MARKS IN COLOMBIA

1 Applicant's name

2 Applicant's Address

3 Leave blank

4 Date

5 Applicant's signature

The applicant's signature must be attested by a Notary Public through the NOTARIAL CERTIFICATE: in the "(Individual)", when the signer is a natural person; and in the "(Corporations)", when is a legal one. The Notary's signature must then be legalized by a Colombian Consular Officer.

La firma del solicitante debe ser atestada por un Notario Público por medio de la DECLARACION NOTARIAL: en la "(Individual)", cuando el firmante es una persona natural; y en la de "(Sociedades)", cuando es una persona jurídica. La firma del notario deberá ser legalizada por el Consulado Colombiano.

PODER GENERAL

(1) PROTEKTORWERK Florenz Maisch GmbH & Co. KG

domiciliado en (2) Viktoriastraße 58, D-76571 Gaggenau, Alemania

nombra al Dr. (3) German Castillo Grau y/o Adriana Castillo Gibsone y/o Luis Felipe Castillo Gibsone.

con oficinas en la Carrera 13 No. 37 -43 Piso 12 en Bogotá, Colombia como sus representantes con poder especial amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades Colombianas, administrativas, judiciales o de policía, en primera o segunda instancia, la obtención de Patentes de Invención, Registro de Marcas, de Modelos y de Dibujos Industriales, de Nombres Comerciales y Enseñas, lo mismo que traspasos, extensiones, renovaciones, cambios de nombre, registro de licencias de explotación y registro de licencias de uso referentes a tales actuaciones, a cuyo efecto les faculta para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al objeto indicado, elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, apelaciones y reclamos, solicitar la aplicación de medidas cautelares, aceptar en nuestro nombre y representación la Cesión de derechos de invención y de patente de invención que se nos haga por cualquier persona, abonar todos los impuestos, cuotas y pagos determinados por la ley, recibir todos los documentos y valores dando el descargo respectivo, llenar cualesquiera otros requisitos, desistir y tomar en fin todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de nuestros intereses y en caso de presentarse oposiciones para que intervengan como demandantes o como demandados, con todas las demás facultades legales necesarias. Este poder comprende además las facultades de recibir, desistir, transigir, comprometer, sustituir, revocar sustituciones, recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extra-judiciales.

Dado y firmado en (4) 13 Noviembre 2008

PROTEKTORWERK
Florenz Maisch GmbH & Co. KG
Postfach 1420, D-76554 Gaggenau

(5)
Name: Dr. Christof Maisch
Position: Managing Partner

Corporate Seal to be affixed

GENERAL POWER OF ATTORNEY

(1) PROTEKTORWERK Florenz Maisch GmbH & Co. KG

domiciled in (2) Viktoriastraße 58, D-76571 Gaggenau, Germany

hereby appoint Dr. (3) German Castillo Grau and/or Adriana Castillo Gibsone and/or Luis Felipe Castillo Gibsone

With offices at Carrera 13 No. 37 -43 Piso 12 en Bogotá, Colombia as our representatives with special, ample and sufficient power to obtain from the offices and Colombian authorities, administrative, judicial and police, in first or in second instance, Patents of Invention, registration of trade Marks, of Models and Industrial Drawings, of Commercial Names and ensigns, as well as assignments, extensions, renewals, changes of name, registration of licences of explotation and of licences of use refering to said actions who are empowered to take before said authorities all of the necesary steps for the purposes indicated, to file applications, to formulate descriptions, corrections, protests, declarations, appeals and claims, apply for precautionary measures, to accept on our behalf and representation the assignment of rights of invention and titles of invention that may be done to us by any person, to pay all taxes, quotas and payments prescribed by law, to receive all the documents and proceeds giving the respective acquitance or receipt; to fulfill any other requisites to desist and take in fact any other measures that may be deemed conducive to the safeguard of our interests, and in case oppositions are presented to interevene as complainant and defendant, with all neccesary legal faculties. This power of attorney includes the faculties to receive, desist, compromise, transact, substitute it in all or in part, to revoke substitutions, to receive notifications and to appoint extra-judicial or judicial attorneys.

Given and signed in (4) 13 NOVEMBER 2008

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
CODIGO NOTARIO TRENTA Y OCHO DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA PRESENTE COPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

La declaración Notarial a la vuelta.
Notarial acknowledgement on other side.

DECLARACION NOTARIAL

(Individual)

A los. . . . . días del mes. . . . . de 19. . . . compareci. . . . personalmente ante mí, Notario Público. . . . . .

. . . . . .

a quien(es) doy fé de conocer y me consta que es (son) la(s) persona(s) descritas y firmante(s) del documento que precede, declarando ante mí que otorga(n) el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan.

El Notario Público,

NOTARIAL CERTIFICATE

(Individual)

On this. . . . . .day of. . . . . .19. . . personally appeared before me, a Notary Public . . . . . .

. . . . . .

to me known, and known to me be the person(s) described in and who executed the foregoing document, and he (they) duly acknowledged to me that he (they) executed same for the uses and purposes therein expresed.

Notary Public

. . . . . .

(Sociedades)

El infrascrito Notario Certifica: que la firma que antecede y dice. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de . . . . . .

. . . . . .

de . . . . . .

. . . . . .

que tiene facultad para otorgar este poder; y que dicha compañia está domiciliada en . . .

. . . . . .

y actualmete existe y está organizada de acuerdo a las leyes de . . . . . .

. . . . . .

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fé.

Dado y firmado en . . . . . .

. . . . . .

El Notario Público

(Corporations)

The undersigned Notary Public certifies; that the preceding signature reading . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

is authentic; that the signor at present fills the post of . . . . . .

. . . . . .

of . . . . . .

. . . . . .

and that he is empowered to grant this power; and that said company is domicilied in . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

and actually exists and is organized in accordance with the laws of . . . . . .

. . . . . .

all the foregoing facts are known to the Notary due to his having examined the respetive documents to which he, the Notary attests.

Granted and signed in . . . . . .

. . . . . .

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
CONSULADO DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA PRESENTE COPIA CORRESPONDE CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

Notary Public

. . . . . .

87

5

2 UR 2236/2008

Ko.

Unterschriftsbeglaubigung

Vorstehende, vor mir als Notarvertreter heute eigenhändig geleistete Unterschrift von

Herrn Dr. Christof Florenz Eugen M a i s c h ,
geboren am 29. Juli 1960,
wohnhaft in 76571 Gaggenau, Baden-Badener Str. 15,
-ausgewiesen durch seinen Lichtbildausweis -,

handelnd nicht im eigenen Namen sondern

als einzelvertretungsberechtigter Geschäftsführer für die

Profil-Vertrieb Gesellschaft mit beschränkter Haftung
in Gaggenau, Viktoriastraße 58,
- AG Mannheim - HRB 520095-

diese als einzige Komplementärin für die

Protektorwerk Florenz Maisch Gesellschaft mit
beschränkter Haftung & Co. KG in Gaggenau,
Viktoriastraße 58,
-AG Mannheim -HRA 520033-;

Die Vertretungsbefugnis wird nachgewiesen durch Einsichtnahme in als beglaubigte Abschrift geltende Ausdrucke aus dem Handelsregister Mannheim -HRB 520095 und HRA 520033 – jeweils vom 16. September 2008, die beide im Termin vorlagen und von denen beglaubigte Abschriften beigefügt werden;

wird hiermit als echt öffentlich beglaubigt.

Gaggenau, den 13. November 2008
Notariat 2 Rastatt

(Vogt)
Richter als Notarvertreter

Kosten
Wert: € 25.000,-
§ 45 KostO = € 21,00
§ 152 KostO = € 1,45
§ KostO = €
€ 22,45
+ 19 % USt = € 4,27
zus. € 26,72

Kosten erh.
Bauern

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
COMO NOTARIO TREINTA Y OCHO DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

Handelsregister B des Amtsgerichts Mannheim	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 16.9.2008 9:03	Nummer der Firma: **HRB 520095**
Für den Ausdruck-	Seite 1 von 2	

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift

Anzahl der bisherigen Eintragungen:

2. **a) Firma:**

Profil-Vertrieb Gesellschaft mit beschränkter Haftung

b) Sitz, Niederlassung, Zweigniederlassungen:

Gaggenau

c) Gegenstand des Unternehmens:

Verwaltung von Unternehmen auf dem Gebiet der Metall- und Kunststoffverarbeitung sowie der Handel und Vertrieb von Erzeugnissen dieser Branche und Befrachtungen.
Im Rahmen des ihr gesetzten Zweckes kann die Gesellschaft auch Gesellschaftsverhältnisse eingehen. Sie ist ferner befugt, sich an bereits bestehenden gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen in irgendeiner Form zu beteiligen oder solche zu erwerben, sowie alle Geschäfte zu betreiben, die für die Erreichung des Gesellschaftszweckes vorteilhaft sein können, und zwar sowohl im Inland als auch im Ausland.

3. **Grund- oder Stammkapital:**

31.200,00 EUR

4. **a) Allgemeine Vertretungsregelung:**

Jeder Geschäftsführer vertritt einzeln.

b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Einzelvertretungsberechtigt mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen:
Geschäftsführer: Dr. Maisch, Christof, Diplom-Wirtschaftsingenieur, München
Geschäftsführer: Maisch, Thomas, Diplom-Wirtschaftsingenieur, Nußloch

Mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen:
Geschäftsführer: Baumann, Helmut, Gernsbach, *05.04.1945

5. **Prokura:**

---

6. **a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:**

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Gesellschaftsvertrag vom 16.12.1967
Zuletzt geändert durch Beschluss vom 04.07.2006

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
COMO NOTARIO TREINTA Y OCHO DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA CONCUERDA CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift

b) Sonstige Rechtsverhältnisse:

---

7. a) Tag der letzten Eintragung:

06.02.2007

Mannheim, 16.09.2008
Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters
Siegel, Justizfachangestellte
Urkundsbeamter der Geschäftsstelle

AMTSGERICHT MANNHEIM

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
CODIGO NOTARIO TREINTA Y OCHO DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA CORRESPONDE FIEL Y TEXTUALMENTE AL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Duran Gomez
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

Vorstehende Fotokopie, die mit dem Original übereinstimmt, wird hiermit als echt öffentlich beglaubigt.

Gaggenau, den 13. November 2008
NOTARIAT 2 RASTATT

(Vogt)
Richter als Notarvertreter

NOTARIAT RASTATT

NOTARIAT RASTATT

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
COMO NOTARIO TREINTA Y OCHO DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA

17 DIC 2008

Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

Ielsregister A des Fuchts Mannheim	Abteilung A Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 16.9.2008 9:03	Nummer der Firma: **HRA 520033**
ücher Ausdruck-	Seite 1 von 2	
Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift		

90
8

1. **Anzahl der bisherigen Eintragungen:**

2. **a) Firma:**

Protektorwerk Florenz Maisch Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co. KG

b) Sitz, Niederlassung, Zweigniederlassungen:

Gaggenau

c) Gegenstand des Unternehmens:

---

3. **a) Allgemeine Vertretungsregelung:**

Jeder persönlich haftende Gesellschafter vertritt einzeln.

b) Inhaber, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vorstand, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Mit der Befugnis, im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte abzuschließen:
Persönlich haftender Gesellschafter: Profil-Vertrieb Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Gaggenau (Amtsgericht Mannheim HRB 520095)

4. **Prokura:**

Gesamtprokura gemeinsam mit einem Geschäftsführer der persönlich haftenden Gesellschafterin oder einem anderen Prokuristen:
Stegentritt, Jutta, Baden-Baden

5. **a) Rechtsform, Beginn und Satzung:**

Kommanditgesellschaft

b) Sonstige Rechtsverhältnisse:

---

c) Kommanditisten, Mitglieder:

Kommanditist(en):
Maisch, Angelika, Kfm. Angestellte, Gaggenau, Einlage: 381.250,00 EUR
Dr. Maisch, Christof, Gaggenau, *29.07.1960, Einlage: 1.143.750,00 EUR
Maisch, Thomas, Gaggenau, *26.03.1956, Einlage: 1.143.750,00 EUR
Obermayr, Dorothee, geb. Maisch, Dipl.-Ingenieurin (FH), München, Einlage: 381.250,00 EUR

AUTENTICACIÓN DE COPIA DE ORIGINAL
COMO NOTARIO TRIGÉSIMO Y OCHO DEL CÍRCULO DE BOGOTÁ, D.C.
CERTIFICO QUE SE ENVIÓ EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA CONCUERDA CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 38 DE BOGOTÁ, D.C.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift

6. **a) Tag der letzten Eintragung:**

29.08.2008

Mannheim, 16.09.2008
Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters
Siegel, Justizfachangestellte
Urkundsbeamter der Geschäftsstelle

AMTSGERICHT MANNHEIM

AUTENTICA COPIA DE ORIGINAL
COLEGIO NOTARIAL DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.
CERTIFICO QUE PRECEDE EL COTEJO RESPECTIVO LA PRESENTE COPIA CONCUERDA CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 39 DE BOGOTA, D.C.

Vorstehende Fotokopie, die mit dem Original übereinstimmt, wird hiermit als echt öffentlich beglaubigt.

Gaggenau, den 13. November 2008
NOTARIAT 2 RASTATT

(Vogt)
Richter als Notarvertreter

NOTARIAT RASTATT

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
COMO NOTARIO TREINTA Y OCHO DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA CONCUERDA CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA.
17 OCT 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

92 C
10

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

   Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Richter Vogt

3. in seiner Eigenschaft als Notarvertreter beim Notariat Rastatt
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Notariats Rastatt

Bestätigt

5. in Baden-Baden 6. am 17. November 2008
7. durch den Vertreter des Präsidenten
8. unter Nr. E 910 a -974/2008
9. Siegel/Stempel 10. Unterschrift

Bernhard Maué
Vorsitzender Richter am Landgericht

LANDGERICHT BADEN-BADEN

LANDGERICHT BADEN-BADEN

AUTENTICACIÓN DE COPIA DE ORIGINAL
COMO NOTARIO TREINTA Y OCHO DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA ... ORIGINAL TENIDA A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

Nr. 173 Vordruck für die Erteilung der Apostille (Anl. 3 zur AV d. JuM vom 20.01.1994 - Die Justiz 1994 S. 105-

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 15593
de un documento escrito en alemán efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 16 de marzo 1978.-

Traducción de la autenticación de la firma del Dr. Christof Maisch que se encuentra a continuación de un poder escrito en español e inglés por medio del cual PROTEKTORWERK Florenz Maisch GmbH & Co. KG nombra como sus representantes a los doctores GERMAN CASTILLO GRAU y/o ADRIANA CASTILLO GIBSONE y/o LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE, domiciliados en la Carrera 13 No. 37-43, Piso 12, en Bogotá. Dado y firmado el 13 de noviembre 2008 en Gaggenau, Alemania.

2 UR 2236/2008

Ko. **Legalización de firma**

Certifico la autenticidad de la firma antecedente puesta de su puño y letra ante mí, como notario suplente, por el señor

Dr. Christof Florenz Eugen Maisch,
nacido el 29. Juli 1960,
domiciliado en 76571 Gaggenau, Baden-Badener Str. 15, -
identificado con su carnet provisto de fotografía -,

quien obra no en nombre propio sino

como gerente con autorización de representación individual para la

Profil-Vertrieb Gesellschaft mit beschränkter Haftung in
Gaggenau, Viktoriastraße 58,
- AG Mannheim - HRB 520095-

Ésta como única comanditaria de la

Protektorwerk Florenz Maisch Gesellschaft mit
beschränkter Haftung & Co. KG in Gaggenau,
Viktoriastraße 58,
-AG Mannheim -HRA 520033-;

La facultad de representación se comprueba mediante examen de los registros mercantiles presentados ambos en la fecha como copias auténticas expedidas por la oficina de registro de comercio de Mannheim -HRB 520095 y HRA 520033 – el 16 de septiembre 2008, respectivamente, y de los cuales se anexan copias auténticas;

Gaggenau, 13 de noviembre 2008
Notaría 2 Rastatt
Fdo.: firma ilegible
(Vogt)
Juez, como notario suplente

(sello notarial en tinta)

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
CONSIGNADO TRENTA Y OCHO DEL CIRCULO DE BOGOTA D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

Costas:
Valor: € 25,00
Art. 45 KostO = € 21,00
Art. 152 KostO = € 1,45
€ 22,45
+ 19% IVA € 4,27
Total € 26,72

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 Minjusticia

Registro de Comercio B del Juzgado Municipal Mannheim	Sección B Reproducción del contenido actual del registro	No. Empresarial: **HRB 520095**
Copia oficial	Pag. 1 de 2	
Esta copia no lleva firma y vale como copia auténtica		

1. Número de inscripciones actuales

4

2. a) Razón social:

Profil-Vertrieb Gesellschaft mit beschränkter Haftung

b) Domicilio, sede, sucursales:

Gaggenau

c) Objeto de la sociedad:

Administración de empresas del sector del procesamiento de metal y plástico así como el comercio y venta de productos de este ramo y fletamientos.
En el marco de su objeto legal puede también realizar negocios de asociación.. Puede además, participar de cualquier forma en empresas del mismo tipo o similares o adquirir tales empresas, así como realizar todos los negocios que puedan ser útiles a lograr el objeto social , tanto en el país como en el exterior.

3. Capital social:

31.200,00 EUR

4. a) Regulación general de represenación:

Todo gerente representa individualmente a la sociedad.

b) Junta directiva, órgano rector, directores con funciones gerenciales, socios personalmente responsable, gerentes, autorizados para firmar y facultades especiales de represenación:

Autorizados para firmar individualmente con facultad de realizar negocios jurídicos en nombre de la sociedad consigo mismo en nombre propio o como representante de un tercero:
Gerente: Dr. Maisch, Christof, Diplom-Wirtschaftsingenieur, München
Gerente: Maisch, Thomas, Diplom-Wirtschaftsingenieur, Nußloch

Con facultad de realizar jurídicos en nombre de la sociedad consigo mismo en nombre propio o como represente de un tercero:
Gerente: Baumann, Helmut, Gernsbach, *05.04.1945

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
COMO NOTARIO [illegible] Y OFICIO DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA PRESENTE COPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 33 DE BOGOTA, D.C.

5. Apoderados:

---

6. a) Forma jurídica, inicio, estatutos o contrato social:

Sociedad de responsabilidad limitada

Contrato social del 16.12.1967
Modificado por última vez por resolución del 04.07.2006

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución Nº [illegible] Justicia

95
18

Registro de Comercio B del Juzgado Municipal Mannheim	Sección B Reproducción del contenido actual del registro	No. Empresarial: **HRB 520095**
Copia oficial	Pag. 2 de 2	
Esta copia no lleva firma y vale como copia auténtica		

b) Otras relaciones jurídicas:

---

7. a) Fecha de la última inscripción

06.02.2007

Mannheim, 16.09.2008
La copia da fe del contenido del registro de comercio
Siegel, Justizfachangestellte (empleada rama judicial)

(sello redondo en tinta)
JUZGADO MUNICIPAL
MANNHEIM

==========

(Rückseite)
Se autentica esta fotocopia que coincide con su original.

Gaggenau, 13 de noviembre 2008
NOTARIA 2 RASTATT
Fdo.: firma ilegible
(Vogt)
Juez como notario suplente

(dos sellos redondos en tinta de la Notaría de Rastatt

==========

LUZ ARRIAGA DE HURBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 Minjusticia

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
COMO NOTARIO TREINTA Y UNO DEL CIRCULO DE BOGOTA, D.C.
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 30 DE BOGOTA, D.C.

Registro de Comercio A del Juzgado Municipal Mannheim	Sección A Reproducción del contenido actual del registro	No. Empresarial: **HRB 520033**
Copia oficial	Pag. 1 de 2	
Esta copia no lleva firma y vale como copia auténtica		

1. Número de inscripciones actuales
4

2. a) Razón social:

Protektorwerk Florenz Maisch Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co. KG

b) Domicilio, sede, sucursales:

Gaggenau

c) Objeto de la sociedad:
---

3. a) Regulación general de representación:

Todo socio personalmente responsable representa individualmente a la sociedad

b) Propietarios, socios personalmene responsables, Gerentes, junta directiva, autorizados para firmar y facultad especial de representación:

Con facultad de realizar negocios jurídicos en nombre de la sociedad consigo en nombre propio o como representante de un tercero:
Socios personalmene responsables: Profil-Vertrieb Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Gaggenau (Juzgado Municipal Mannheim HRB 520095)

4. Apoderados:

Poder colectivo conjuntamente con un gerente de la socia personalmente responsable o con otro apoderado:
Stegentritt, Jutta, Baden-Baden

5. a) Forma jurídica, inicio y estatutos

Sociedad en comandita

b) Otras relaciones jurídicas:
---

c) Socios comanditarios, miembros:

Socios comanditarios:
Maisch, Angelika, empleada comercial, Gaggenau, Aporte: 381.250,00 EUR
Dr. Maisch, Christof, Gaggenau, *29.07.1960, Aporte: 1.143.750,00 EUR
Maisch, Thomas, Gaggenau, *26.03.1956, Aporte: 1.143.750,00 EUR
Obermayr, Dorothee, apellido de soltera Maisch, Dipl.-Ingenieurin (FH), Munich, Aporte: 381.250,00 EUR

AUTENTICA COPIA DE ORIGINAL
17 DIC 2008

LUZ ADRIANA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 Minjusticia

Registro de Comercio A del Juzgado Municipal Mannheim	Sección A Reproducción del contenido actual del registro	No. Empresarial: **HRB 520033**
Copia oficial	Pag. 2 de 2	
Esta copia no lleva firma y vale como copia auténtica		

6. a) Fecha de la última inscripción

29.08.2008

Mannheim, 16.09.2008
La copia da fe del contenido del registro de mercantil
Siegel, Justizfachangestellte (empleada rama judicial)

(sello redondo en tinta)
JUZGADO MUNICIPAL
MANNHEIM

==========

(Rückseite)
Se autentica esta fotocopia que coincide con su original.

Gaggenau, 13 de noviembre 2008
NOTARIA 2 RASTATT
Fdo.: firma ilegible
(Vogt)
Juez como notario suplente

(dos sellos redondos en tinta de la Notaría de Rastatt

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
   Este documento público
2. ha sido firmado por el Juez Vogtl
3. en su calidad de notario suplente de la Notaría Rastatt
4. lleva el sello/timbre de la notaría Rastatt

Certificado

5. en Baden-Baden
6. el 17 de noviembre 2008
7. por el suplente del presidente
8. bajo el No. E 910 a -974/2008
9. Sello /timbre
(sello redondo en tinta)
Tribunal Regional – Baden-Baden

10. Unterschrift
Fdo.: firma ilegible
Bernhard Maué
Juez presidente del Tribunal Regional

AUTENTICACIÓN POR COPIA DE ORIGINAL
17 DIC 2008
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 5 de diciembre de 2008
C. 6319

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 Minjusticia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 DIC 16 P 1:31

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

954158

Luz Arriaga
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
RECIBO LEGALIZACION 2/2
No. 8121613182823

AUTENTICACION DE COPIA DE ORIGINAL
CERTIFICO QUE PREVIO EL COTEJO RESPECTIVO LA
PRESENTE COPIA CONCUERDA CON EL ORIGINAL TENIDO A LA VISTA
17 DIC 2008
Eduardo Durán Gómez
NOTARIO 38 DE BOGOTA, D.C.

98

110129 PW 000

INVENTION ASSIGNMENT

The undersigned Heiner WILLERSCHEID - Mario GASPERINI - Bernd SPISSINGER - Kilian KRETTENAUER

domiciled in Im Silberloch 2, 77886 Lauf, Germany - Almenweg 9, 76571 Gaggenau, Germany - Roter Rain 10, 72270 Baiersbronn, Germany - Wieseweg 19, 76571 Gaggenau, Germany

hereby appoint(s) Dr. GERMAN CASTILLO GRAU, and/or Dr. ADRIANA CASTILLO GIBSONE and/or Dr. LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE, domiciled in Bogotá, Colombia, with offices at Carrera 13 No. 37-43, 12th Floor in Bogotá, as attorney with ample and sufficient power, including that of receiving notifications and appointing judicial and extra-judicial attorneys, to apply for and obtain from the Colombian offices and authorities the Patent of Invention for

DEVICE AND METHOD FOR WIDENING METAL ELEMENTS

to be issued in the name of

PROTEKTORWERK FLORENZ MAISCH GMBH & CO. KG

domiciled in Viktoriastrasse 58, Gaggenau, Germany

to whom assignment has been made of all rights and titles on said invention/creation for the territory of Colombia, without any restriction whatsoever.

Given and signed in 04 NOVEMBER 2008

Inventor(s),

Heiner WILLERSCHEID

Mario GASPERINI

Bernd SPISSINGER

Kilian KRETTENAUER

99

Di.

2 UR 2170/ 2008

Unterschriftsbeglaubigung

Vorstehende, vor mir als Notarvertreter heute eigenhändig geleistete Unterschriften von

1. Herrn Dr. Heinrich W i l l e r s c h e i d ,
   geboren am 29. Oktober 1956,
   wohnhaft in 77886 Lauf, Im Silberloch 2 ,
   - ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis,

2. Herrn Mario G a s p e r i n i ,
   geboren am 25. Oktober 1960,
   wohnhaft in 76571 Gaggenau, Almenweg 9,
   - ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis-,

3. Herrn Bernd S p i s s i n g e r ,
   geboren am 17. November 1968,
   wohnhaft in 72270 Baiersbronn, Roter Rain 10,
   - ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis-,

4. Herrn Dr. Kilian Maria K r e t t e n a u e r ,
   geboren am 17. Juni 1961,
   wohnhaft in 76571 Gaggenau, Wiesenweg 19,
   - ausgewiesen durch amtlichen Lichtbildausweis-,

werden hiermit als echt öffentlich beglaubigt.

Gaggenau, den 04. November 2008
Notariat 2 Rastatt

Vogt
Richter als Notarvertreter

NOTARIAT RASTATT

100

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

   Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Richter Vogt

3. in seiner Eigenschaft als Notarvertreter beim Notariat Rastatt
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Notariats Rastatt

Bestätigt

5. in Baden-Baden 6. am 17. November 2008
7. durch den Vertreter des Präsidenten
8. unter Nr. E 910 a -975/2008
9. Siegel/Stempel 10. Unterschrift

LANDGERICHT BADEN-BADEN

Bernhard Maué
Vorsitzender Richter am Landgericht

LANDGERICHT BADEN-BADEN

Nr. 173 Vordruck für die Erteilung der Apostille (Anl. 3 zur AV d. JuM vom 20.01.1994 - Die Justiz 1994 S. 105-

101

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 15594
de un documento escrito en alemán efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 16 de marzo 1978.-

Traducción de la certificación y apostilla en alemán que se encuentra a continuación del documento de cesión "INVENTION ASSIGMENT" por parte de los señores Willerscheid, Gasperini, Spissinger y Krettenauer a PROTEKTORWERK FLORENZ MAISCH GMBH & CO. KG, domiciliada en Gaggenau, Alemania. Dado y firmado el 04 de noviembre 2008.- Hay cuatro firmas ilegibles de los mencionados señores.

Di.

2UR

Autenticación de firma

Certifico la autenticidad de las firmas antecedentes puestas de su puño y letra ante mí, como notario suplente, por los señores

1. Dr. Heinrich Willerscheid, nacido el 29 de octubre 1956, domiciliado en 77886 Lauf, Im Silberloch 2 ,
   - identificado con su carnet oficial de identidad provisto de fotografía,

2. Mario Gasperini, nacido el 25 de octubre 1960, domiciliado en 76571 Gaggenau, Almenweg 9,
   - identificado con su carnet oficial de identidad provisto de fotografía-,

3. Bernd Spissinger, nacido el 17 de noviembre 1968, domiciliado en 72270 Baiersbronn, Roter Rain 10,
   - identificado con su carnet oficial de identidad provisto de fotografía-,

4. Dr. Kilian Maria Krettenauer, nacido el 17 de junio 1961, domiciliado en 76571 Gaggenau, Wiesenweg 19,
   - identificado con su carnet oficial de identidad provisto de fotografía-.

Gaggenau, 04 de noviembre 2008
Notaría 2 Rastatt
Fdo.: firma ilegible
(Vogt) (sello notarial redondo en tinta)
Juez como notario suplente

(hilo y oblea notarial)

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 Minjusticia

102
228

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
   Este documento público
2. ha sido firmado por el Juez Vogtl
3. en su calidad de notario suplente de la Notaría Rastatt
4. lleva el sello/timbre de la notaría Rastatt

Certificado

5. en Baden-Baden
6. el 17 de noviembre 2008
7. por el suplente del presidente
8. bajo el No. E 910 a -975/2008
9. Sello /timbre
(sello redondo en tinta)
Tribunal Regional – Baden-Baden

10. Unterschrift
Fdo.: firma ilegible:
Bernhard Maué
Juez presidente del Tribunal Regional

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 5 de diciembre de 2008
C. 1911

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Resolución No.599 Mnjusticia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2008 DIC 16 P 1:31

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

954157

Juz Arriaga
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
RECIBO LEGALIZACION 1/2

No. 812161318282 3

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 11.161 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES, hecha por Maria Mercedes Uricoechea, traductora/intérprete oficial según Res. 10607 del 31 de diciembre de 1981, expedida por el Ministerio de Justicia. Bogotá, 19 de diciembre de 2008.

CESIÓN DE INVENCIÓN DE **PROTEKTORWERK FLORENZ MAISCH GMBH & CO. KG** A LOS DRS. GERMAN CASTILLO GRAU Y/O ADRIANA CASTILLO GIBSONE Y/O LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE. Legalizaciones subsiguientes.

CESIÓN DE INVENCIÓN

Los suscritos Heiner WILLERSCHEID – Mario GASPERINI – Bernd SPINSSINGER – Filian KRETTENAUER, domiciliados en Im Silberloch 2, 77886 Lauf, Alemania – Almenweg 9, 76571 Gaggenau, Alemania – Roter Tain 10, 72270 Baiersbronn, Alemania – Wieseweg 19, 76571, Gaggenau, Alemania, respectivamente, por el presente nombran a los Doctores GERMAN CASTILLO GRAU Y/O ADRIANA CASTILLO GIBSONE Y/O LUIS FELIPE CASTILLO GIBSONE, domiciliados en Bogotá, Colombia, con oficinas situadas en la Carrera 13 No. 37-42, Piso 12 en Bogotá, como apoderados con poder amplio y suficiente, incluidos los de recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales y extrajudiciales, solicitar y obtener de los despachos y autoridades colombianas la Patente de de Invención para:

DISPOSITIVO Y MÉTODO PARA ENSANCHAR ELEMENTOS METÁLICOS

["DEVICE AND METHOD FOR WIDENING METAL ELEMENTS]"

para que sea expedida en nombre de **PROTEKTORWERK FLORENZ MISCH GMBH & CO. KG** domiciliada en Viktoriastrasse 58, Gaggenau, Alemania, a la que hemos cedido todos los derechos y títulos en dicha invención/creación para el territorio de Colombia, sin ninguna restricción.

Dado y firmado el 4 de noviembre de 2008.

Maria Mercedes Uricoechea T.
Traductora Acreditada
Resolución 10607/81 Minjusticia

Traducción Oficial No. 11.161

(FIRMA) Heiner WILLERSCHEID

(FIRMA) Mario GASPERINI

(FIRMA) Bernd SPISSINGER

(FIRMA) Filian KRETTENAUER

LEGALIZACIONES

APOSTILLE Firmado en Baden-Baden, Alemania, el 17 de noviembre de 2008, bajo el No. E-910 a 975/2008.

LA ANTERIOR ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE LA CUAL SE DEJA COPIA EN LOS ARCHIVOS DE LA CALLE 84 NO. 18-38 (OF. 201) PARA SU CONFRONTACIÓN. TEL. 218 1007 - 623 3301

MARIA MERCEDES URICOECHEA T.
C.C. 41.319.274 BOGOTA
TRADUCTORA/INTÉRPRETE OFICIAL
RES. 10607 DEL 31 DE DBRE/81, MINJUSTICIA

FIN DE LA TRADUCIÓN NO. 11.161

María Mercedes Uricoechea T.
Traductora Juramentada
Resolución 10607/81 Minjusticia

105

Reivindicaciones

1. Un mecanismo diseñado para ensanchar elementos metálicos alargados (**11**, **65**), que se mueven en sentido longitudinal y son planos por lo menos en ciertas regiones, apropiados para construir elementos perfilados, como por ejemplo perfiles para montantes o revoques, mecanismo que cuenta con por lo menos dos secciones de sujeción (**19**, **38**, **49**, **50**), opuestas entre sí, de las cuales una se dispone y diseña para aprisionar un primer lado longitudinal (**22**, **67**) del elemento metálico (**11**, **65**), y la otra se dispone y diseña para aprisionar un segundo lado longitudinal (**23**, **68**) del elemento metálico (**11**, **65**), siendo el citado segundo lado longitudinal opuesto al primer lado longitudinal (**22**, **67**) del elemento metálico (**11**, **65**), en donde las secciones de sujeción (**19**, **38**, **43**, **44**) se proveen cada una en una unidad transportadora (**15**, **35**, **36**, **39**, **40**), mediante las cuales la secciones de sujeción (**19**, **38**, **43**, **44**), durante el movimiento de avance del elemento metálico (**11**, **65**), se separan automáticamente, en forma esencialmente perpendicular al sentido de movimiento del elemento metálico (**11**, **65**),
caracterizado porque
las secciones de sujeción se diseñan como secciones amordazadoras (**19**, **38**, **49**, **50**), mediante las cuales se produce un amordazamiento de sujeción de los lados longitudinales planos (**22**, **23**, **67**, **68**), diseñados sin elementos de ataque, del elemento metálico (**11**, **65**).

2. Mecanismo según la reivindicación 1,
caracterizado porque
las secciones amordazadoras (**19**, **43**, **44**) comprenden en cada caso una zona de contacto (**45**, **46**, **26**) y una zona amordazadora (**29**, **52**), y los lados longitudinales (**22**, **23**, **67**, **68**) del elemento metálico (**11**, **65**) se pueden aprisionar entre la zona de contacto (**25**, **45**, **46**) y la zona amordazadora (**29**, **52**).

3. Mecanismo según la reivindicación 2,
caracterizado porque
la zona amordazadora (**29**) se conforma por una excéntrica (**27**).

4. Mecanismo según la reivindicación 3,
caracterizado porque
la excéntrica (**27**) se soporta en una sección de apoyo de la sección amordazadora (**19**), de tal modo que la fuerza de amordazamiento generada por la

excéntrica (**27**) se incrementa automáticamente con el movimiento de separación de las secciones amordazadoras (**19**).

5. Mecanismo según una de las reivindicaciones 2 a 4, caracterizado porque
la zona amordazadora se puede pre-tensionar contra la zona de contacto mediante pre-tensión de resorte.

6. Mecanismo según una de las reivindicaciones precedentes,
caracterizado porque
las secciones amordazadoras comprenden en cada caso una pluralidad de elementos amordazadores (**19**, **49**, **50**).

7. Mecanismo según la reivindicación 6,
caracterizado porque
se provee una sección de control (**72**), en particular en forma de una guía de corredera, con la que los elementos amordazadores (**19**, **49**, **50**), con el movimiento del elemento metálico (**11**, **65**), se llevan automáticamente de una posición de liberación a una posición de amordazamiento.

8. Mecanismo según la reivindicación 7, caracterizado porque
la sección de control (**72**) se diseña con posibilidad de movimiento para compensar las diferentes posiciones de los elementos amordazadores (**19**, **49**, **50**).

9. Mecanismo según la reivindicación 8, caracterizado porque
la sección de control (**72**) se soporta con posibilidad de movimiento hidráulicamente o contra una fuerza de resorte.

10. Mecanismo según por lo menos una de las reivindicaciones 7 a 9,
caracterizado porque
la sección de control (**72**) se diseña a de tal manera que los elementos amordazadores (**19**, **49**, **50**), una vez llevados a su posición de amordazamiento, durante el movimiento de separación de las secciones amordazadoras (**19**, **38**, **49**, **50**), se desacoplan de la sección de control (**72**).

11. Mecanismo según por lo menos una de las reivindicaciones 6 a 10,

caracterizado porque
se provee una sección de control (**73**), en particular en forma de una guía de corredera, con la cual los elementos amordazadores (**19**, **49**, **50**), una vez ensanchado el elemento metálico (**11**, **65**), con el movimiento adicional del elemento metálico (**11**, **65**), se llevan automáticamente de la posición de amordazamiento nuevamente a la posición de liberación.

12. Mecanismo según una de las reivindicaciones precedentes,
caracterizado porque
la unidad transportadora (**15**, **35**, **36**) se diseña cada una como unidad transportadora giratoria, en particular como unidad transportadora giratoria, continua.

13. Mecanismo según la reivindicación 12,
caracterizado porque
a cada lado longitudinal (**22**, **23**, **67**, **68**) del elemento metálico (**11**, **65**) se disponen por lo menos dos unidades transportadoras giratorias (**35**, **36**) y porque cada lado longitudinal (**22**, **23**, **67**, **68**) del elemento metálico (**11**, **65**) se amordaza en cada caso entre por lo menos dos unidades transportadoras (**35**, **36**).

14. Mecanismo según la reivindicación 12,
caracterizado porque
a cada lado longitudinal (**22**, **23**, **67**, **68**) del elemento metálico (**11**, **65**) se dispone por lo menos una unidad transportadora giratoria (**15**), y porque cada lado longitudinal (**22**, **23**, **67**, **68**) del elemento metálico (**11**, **65**) se amordaza en cada caso en las secciones amordazadoras (**19**), provistas en las unidades transportadoras giratorias (**15**).

15. Mecanismo según una de las reivindicaciones precedentes,
caracterizado porque
entre las secciones amordazadoras (**19**), opuestas entre sí, se conforma una zona de ensanchamiento (**21**), en la cual aumenta la distancia entre las secciones amordazadoras (**19**), opuestas entre sí.

16. Mecanismo según la reivindicación 15,
caracterizado porque

la distancia de las secciones amordazadoras (**19**), opuestas entre sí, aumenta en la zona de ensanchamiento (**21**), sustancialmente en forma continua.

17. Mecanismo según una de las reivindicaciones precedentes,
caracterizado porque
se provee una zona de entrada (**20**) para el elemento metálico (**11**, **65**), en la cual las secciones amordazadoras (**19**), opuestas entre sí, poseen sustancialmente una distancia constante la una respecto de la otra.

18. Mecanismo según la reivindicación 15 ó 16 y 17,
caracterizado porque
la zona de ensanchamiento (**21**) se empalma a la zona de entrada (**20**).

19. Mecanismo según una de las reivindicaciones precedentes,
caracterizado porque
las unidades transportadoras se conforman como transportadores de orugas (**15**, **35**, **36**).

20. Mecanismo según una de las reivindicaciones 1 a 18,
caracterizado porque
las unidades transportadoras se conforman como discos (**39**, **40**), llantas o ruedas giratorias, inclinadas una con respecto a la otra.

21. Mecanismo según la reivindicación 20,
caracterizado porque
las secciones amordazadoras (**43**, **44**) se conforman en cada caso en la zona marginal externa de los discos (**39**, **40**), llantas o ruedas giratorias.

22. Mecanismo según la reivindicación 20 ó 21,
caracterizado porque
las zonas de contacto (**45**, **46**) de las secciones amordazadoras (**43**, **44**) se conforman por las superficies perimetrales de los discos (**39**, **40**), llantas o ruedas giratorias

23. Mecanismo según una de las reivindicaciones precedentes,
caracterizado porque

se provee un mecanismo pos-conectado de prensado o laminación, mediante el cual el elemento metálico (**11**, **65**) ensanchado se prensa o se lamina plano, en particular en su zona plana.

24. Método para ensanchar elementos metálicos alargados (**11**, **65**), que se mueven en sentido longitudinal y son planos por lo menos en ciertas regiones, apropiados para construir elementos perfilados, como por ejemplo perfiles para montantes o revoques, en particular utilizando un mecanismo según una de las reivindicaciones precedentes, método en el cual un primer lado longitudinal (**22**) del elemento metálico (**11**, **65**) se aprisiona en una primera sección de sujeción (**19**, **38**, **49**, **50**) y un segundo lado longitudinal (**23**) del elemento metálico (**11**, **65**) se aprisiona en una segunda sección de sujeción, opuesta a la primera sección de sujeción (**19**, **38**, **49**, **50**), en donde las secciones de sujeción (**19**, **38**, **43**, **44**) se proveen cada una en una unidad transportadora (**15**, **35**, **36**, **39**, **40**), mediante las cuales la secciones de sujeción (**19**, **38**, **43**, **44**), durante el movimiento de avance del elemento metálico (**11**, **65**), se separan automáticamente, en forma esencialmente perpendicular al sentido de movimiento del elemento metálico (**11**, **65**),
caracterizado porque
las secciones de sujeción se diseñan como secciones amordazadoras (**19**, **38**, **49**, **50**), y los lados longitudinales planos (**22**, **23**, **67**, **68**) del elemento metálico (**11**, **65**) se amordazan con sujeción en las secciones amordazadoras (**19**, **38**, **49**, **50**), sin conformar elementos de ataque en los lados longitudinales (**22**, **23**, **67**, **68**).

25. Método según la reivindicación 24,
caracterizado porque
las secciones amordazadoras (**19**, **43**, **44**) comprenden en cada caso una zona de contacto (**45**, **46**, **26**) y una zona amordazadora (**29**, **52**), y los lados longitudinales (**22**, **23**, **67**, **68**) del elemento metálico (**11**, **65**) se amordazan entre la zona de contacto (**25**, **45**, **46**) y la zona amordazadora (**29**, **52**).

26. Método según la reivindicación 25,
caracterizado porque
los lados longitudinales (**22**, **23**, **67**, **68**) del elemento metálico (**11**, **65**) se amordazan entre la zona de contacto (**25**, **45**, **46**) y una excéntrica (**27**) que conforma la zona amordazadora (**29**).

27. Método según la reivindicación 26,
caracterizado porque
la fuerza de amordazamiento, generada por la excéntrica (**27**), se incrementa automáticamente con el movimiento de separación de las secciones amordazadoras (**19**).

28. Método según una de las reivindicaciones 24 a 27,
caracterizado porque
las secciones amordazadoras comprenden en cada caso una pluralidad de elementos amordazadores (**19**, **49**, **50**) y porque los elementos amordazadores (**19**, **49**, **50**), con el movimiento del elemento metálico (**11**, **65**), mediante una sección de control (**72**), en particular en forma de una guía de corredera, se llevan automáticamente de una posición de liberación a una posición de amordazamiento.

29. Método según la reivindicación 28,
caracterizado porque
la sección de control (**72**) se mueve para compensar las diferentes posiciones de los elementos amordazadores (**19**, **49**, **50**).

30. Método según la reivindicación 29,
caracterizado porque
la sección de control (**72**) se mueve hidráulicamente o contra una fuerza de resorte.

31. Método según por lo menos una de las reivindicaciones 28 a 30,
caracterizado porque
los elementos amordazadores (**19**, **49**, **50**), una vez llevados a su posición de amordazamiento, se desacoplan de la sección de control (**72**) durante el movimiento de separación de las secciones amordazadoras (**19**, **38**, **49**, **50**).

32. Método según una de las reivindicaciones 24 a 31,
caracterizado porque
las secciones amordazadoras comprenden en cada caso una pluralidad de elementos amordazadores (**19**, **49**, **50**) y porque los elementos amordazadores

(**19**, **49**, **50**), luego del ensanchamiento del elemento metálico (**11**, **65**), con el movimiento adicional del elemento metálico (**11**, **65**), mediante una sección de control (**73**), en particular en forma de una guía de corredera, se llevan automáticamente de la posición de amordazamiento nuevamente a la posición de liberación.

BICENTENARIO 1810 2010

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

Folio 112

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CASTILLO GIBSONE LUIS FELIPE
Apoderado(a) y/o Representante de
PROTEKTORWERK FLORENZ MAISCH GMBH & CO.KG

REFERENCIA	Radicación No.	8 94247
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/001734
	Fecha inicio fase nacional	08/10/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	9388
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, 27 NOV. 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

adpa11

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 pisos 2, 5, 7 y 10 PBX: 5870000
Sede CAN: Av. Carrera 50 No. 26 - 55 int.2. Tel 5880070
Call Center 6513240. Línea 01800-910165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. Colombia